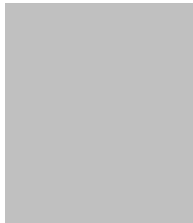


PERSONAL INFORMATION



Evariste Joel Gongang Wandji

-  Ndog-Passi, Douala, 63, Cameroon
-  +237 651 040 675  +237 651 040 675
-  gevaristejoel@gmail.com
-  Skype: +237 651040675

Sex Male | Date of birth 08/04/1983 | Nationality Cameroonian

JOB APPLIED FOR

Translation/proofreading/Subtitling/Transcription

WORK EXPERIENCE

MAY 2016-Present

Freelance translator and interpreter

Global Disciples Alliance

- Translation of documents and interpreting during seminars and workshops (English <>French)

SEPTEMBER-NOVEMBER 2018

Practicum at the translation unit of the Ministry of Public Health of Cameroon

OCTOBER 2018- PRESENT

Freelance translator and transcriptionist on Upwork.com

- Translation of web contents and transcription of audio files (English-French-German)

JANUARY 2021-PRESENT

Freelance translator and proofreader with TranslateMedia

- Proofreading of a document on water use in Cameroon

APRIL 2021-PRESENT

Freelance translator with QTrans Language Solutions Global

- Translation and post-editing of documents (German <>French)

FEBRUARY 2021-PRESENT

Freelance translator with Lingy.pro

- Translation of technical texts (German <>French)
- Freelance translator with Supertext
- Translation of texts (German> French; English > French)

EDUCATION AND TRAINING

NOVEMBER 2017-SEPTEMBER 2020

Master of Arts in Translation

Advanced School of Translators and Interpreters (ASTI), University of Buea, Cameroon

OCTOBER 2013-SEPTEMBER 2017

Bachelor of Arts in English and French

University of Buea, Cameroon

SDL TRADOS post-editing certification

APRIL 2021

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) French

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
Replace with name of language certificate. Enter level if known.					
German	C1	C1	C1	C1	C1
Replace with name of language certificate. Enter level if known.					

Communication skills

- good communication skills gained through my experience as sales manager
- good communication skills gained while attending public speaking classes and practical sessions

Organisational / managerial skills

- leadership (responsible for a team of more than 40 people from 2015 to 2020)

Computer skills

- good command of Microsoft Office™ tools
- good command of TRADOS 2021
- good command of Wordfast Pro 4

Other skills

- Plastering: I acquire this while working in building construction sites with experts in the domain

ADDITIONAL INFORMATION

- Publications Traduction de l'anglais vernaculaire noir-américain dans *Un enfant du pays* de Richard Wright (Unpublished, M.A. Thesis),
- Presentations De l'engagement politique dans *La Plantation* de Calixthe Beyala (Unpublished, B.A. project)
- Projects
- Conferences
 - How to sell well as a freelance translator, advantages of early lung cancer screening
- Seminars Small Business Development, Leadership, Discipleship
- Honours and awards
 - Faithful leader and coordinator of the evangelical and follow-up committee (2017-2020)
- references
 - Lingy.Pro, Agnieszka Le Roch-Murat, Head of Translators Recruitment Process, email: a.leroch@dogadamycie.pl, Tel: +48 696 060 301
 - QTrans Language Solutions Global, Rawya Samy, Project Manager, email: rawya.samy@qtrans.net, Fax: (661) 2155181
 - Joseph Che Suh Ph.D., Associate Professor, Translation Studies, email: josephchesuh@gmail.com, Tel:+237 6 82 82 64 62
 - Sakwe George Mbotake, Ph.D., Associate Professor, Translation Studies, email: gmsakwe@yahoo.com, Tel: +237 677606751
 - Lucile Lelievre, Language Manager +49 30 201696221, lucile@supertext.de